

HR

UPUTE ZA UPORABU ZAŠTITNE ODJEĆE

Príjevod originalnîh uputa

LAHTI PRO

POLO MAJICA, model: L40318XX, L40319XX, L40320XX, L40321XX

(XX=veličina, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE PROIZVOĐA.

Držite priručnik za buduću upotrebu.

UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve sigurnosne upute.

Polo majica naziv - naziva „odjeća“ ili „zaštitne odjeće“ - proizveden je u skladu s EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 i Uredbe 2016/425. Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti izjavi o sukladnosti EU: www.lahtipro.pl

Jaka je odjeća osobna zaštitna oprema jednostavnog dizajna, koja pripada **prvoj kategoriji** , a namijenjena je zaštititi korisnika od utjecaja mehaničkih čimbenika, čiji su učinci površni.

1. UPORABA

Veličinu odjeće treba odabrati na pravi način. Prilikom odabira veličine odjeće treba imati na umu da je ona udobna i da daje slobodu kretanja. Provjerite veličinu isprobavajući odjeću prije početka rada.

2. MATERIJAL

100% pamuk, 190 g/m²



Proizvod ne koristi materijale koji mogu izazvati alergijske reakcije ili mogu biti kancerogeni, toksični ili mutageni.

■ Čimbenici koji uzrokuju gubitak zaštitnih svojstava:

- a) prodiranje vode; b) vatre ili vruće površine; c) niske temperature; d) otapala; e) kemikalije, kiseline, baze; f) korozivna sredstva; g) starenje materijala; h) nepravilna upotreba.
- Odjeća štiti samo dijelove tijela koje pokriva. Ne štite korisnika od visokih i niskih temperatura. Izbjegavajte kontakt s plamenom.

3. PRIKLADNOST ZA UPOTREBU

Rok trajanja se ne može jasno odrediti. Koristite samo prema namjeni. Prije svake uporabe provjerite čistoću odjeće, stupanj habanja, prikladnost predviđenih radnih aktivnosti i njenu

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA

SL

NAVODILA ZA UPORABO ZAŠTITNE OBLEKE

Prevod izvirnih navodila za uporabo

LAHTI PRO

POLO MAJICA, model: L40318XX, L40319XX, L40320XX, L40321XX

(XX=velikos, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z NAVODILI ZA UPORABO.

Shranite navodila za morebitno kasnejšo uporabo.

OPOROIL! Pozorno preberite vse opozorila in navodila za varno uporabo izdelka.

Polo majica (v nadaljnjem besedilu »oblačilo« ali »zaščitna obleka«) je proizvedena v skladu s standardom EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 in Uredbo 2016/425. Naslov spletne strani, na kateri lahko dostopate do izjave o skladnosti EU: www.lahtipro.pl

To oblačilo je preprosta osebna varovalna oprema **kategorije I**, namenjena zaščiti uporabnika pred mehanskim delovanjem s površinskimi posledicami.

1. UPORABA:

Izbrati morate ustrezno velikost oblačila. Pri izbiri velikosti oblačila bodite pozorni na to, da bo se boste v njem počutili udobno in da svoboda gibanja ne bo omejena. Pred začetkom dela pomenite oblačilo in preverite, ali je njegova velikost ustrezna.

2. MATERIJAL

100 % bombaž, 190 g/m²



Pri proizvodnji izdelka niso bili uporabljeni materiali, ki lahko povzročijo alergijske odzive ali so lahko rakotvorni, strupeni ali mutageni.

■ Dejavniki, povzročajoči izgubo zaščitnih lastnosti:

- a) prikananje vode; b) izpostavljenost ognju ali vročim površinam; c) izpostavljenost nizkim temperaturam; d) toplota; e) kemična sredstva, kisline, baze; f) jedka sredstva; g) starenje materijala; h) neustrezna uporaba.

Oblučila ščitijo samo tiste dele telesa, katere prekrivajo. Oblučila ne ščitijo uporabnika pred visokimi in nizkimi temperatura. Preprečite izpostavljenost plamenu.

3. PRIMERNOST ZA UPORABO

Rok uporabnosti ni mogoče jasno določiti. Uporabljajte izdelek v skladu z njegovim namenom. Pred vsako uporabo preverite čistost

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA

V3.19.08.2024

EN

USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING

Original text translation

LAHTI PRO

POLO SHIRT, model: L40318XX, L40319XX, L40320XX, L40321XX

(XX=size, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

PRIOR TO STARTING WEARING THE PRODUCT IT IS MANDATORY TO GET FAMILIAR WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.

Keep these instructions for future reference.

WARNING! Read all safety warnings and safety use recommendations.

Polo shirt – hereinafter referred to as "clothing" or "protective garment" – is manufactured according to the standard EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 and Regulation 2016/425. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.pl

This garment is an item of simple design, **category I** personal protective equipment (PPE) designed to protect the user against mechanical factors with superficial effects.

1. USE

The size of clothes should be fit accordingly with consideration for comfort of wearing. Protecting clothes, if correctly fit, should enable unrestricted movements at work. Check the clothes by trying it on before you start your work.

2. MATERIAL

100% cotton, 190 g/m²



The product is free of materials that may entail allergic reactions or may be cancerogenic, toxic or mutagenic.

■ Factors causing loss of protective properties:

- a) water penetration; b) impact of fire or hot surfaces; c) impact of low temperatures; d) solvents; e) chemical agents, acids, bases; f) caustic agents; g) material ageing; h) non-intended use.

The clothes can protect only these body parts that are directly covered by them. They do not protect the user against high and low temperatures. Avoid contacts with open flames.

3. APPLICABILITY

The shelf life cannot be clearly determined. Apply only in accordance with the intended use. Prior to each putting on check the clothes for

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLAND

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЗАЩИТНОЙ ОДЕЖДЫ

Перевод оригинальной инструкции

LAHTI PRO

ТЕННИСКА, модель: L40318XX, L40319XX, L40320XX, L40321XX

(XX=размер, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

Сохраняйте инструкцию для возможного применения в будущем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасной эксплуатации и всеми указаниями по технике безопасности.

Тенисска, называемая далее «одежда» или «защитная одежда», изготовлена в соответствии со стандартом EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 и Постановлением 2016/425. Адрес веб-сайта, на котором можно получить доступ к декларации соответствия ЕС: www.lahtipro.pl

Настоящая одежда является средством индивидуальной защиты с простой конструкцией, относящимся к **категории I** и предназначенным для защиты пользователя от поверхностного механического воздействия.

4. ВЗДЕРЖАНИЕ:

- Прати при температури 40 °C.

- Ne uporabljati belila.



Идеале не содержит материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

■ Факторы, вызывающие потерю защитных свойств:

- a) воздействие воды; b) воздействие огня или горячего основания; c) воздействие низкой температуры; d) воздействие; e) химические средства, кислоты, щелочи; f) едкие вещества; g) старение материала одежды; h) применение не по назначению.

Одежда защищает только те части тела, которые закрыты ею. Не защищает пользователя от высокой и низкой температуры. Избегать контакта с пламенем.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Срок годности не может быть четко определен. Применять только по

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛЬША

DE

GEBRAUCHSANLEITUNG DER SCHUTZKLEIDUNG

Übersetzung der Originalanleitung

LAHTI PRO

POLOHEMD, Modell: L40318XX, L40319XX, L40320XX, L40321XX

(XX=Größe, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

VOR VERWENDUNG BITTE DIESE GEBRAUCHS-ANWEISUNGSGÄRFLIG LIESEN.

Die Gebrauchsanleitung für eventuelle zukünftige Nutzung aufbewahren.

WARNING! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.

Das Polohemd, nachfolgend als „Kleidung“ oder „Schutzkleidung“ bezeichnet, ist gem. der Norm EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 und der Verordnung 2016/425 hergestellt. Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtipro.pl

Diese Schutzkleidung ist eine PSA mit einer einfachen Konstruktion. Sie gehört zur **I. Kategorie** und ist für den Schutz des Benutzers vor mechanischen Faktoren mit Oberflächenauswirkungen geeignet.

Die Haltbarkeit kann nicht eindeutig bestimmt werden. Nur

1. NUTZUNG

Die Kleidungsgröße sollte richtig gewählt werden. Bei der Wahl der Kleidungsgröße darauf achten, dass sie bequem ist und Bewegungsfreiheit nicht einschränkt. Die Kleidungsgröße prüfen, indem sie vor der Arbeit anprobiert wird.

2. STOFF

100% Baumwolle, 190 g/m²



Bei diesem Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder krebserregend, toxisch oder mutagen sein können.

■ Faktoren, die zum Verlust der Schutz Eigenschaften führen:

- a) Wasserdurchdringung; b) Feuer oder heiße Oberflächen; c) niedrige Temperaturen; d) Lösemittel; e) chemische Mittel, Säuren, Basen; f) Ätzmittel; g) Alterungsprozesse des Materials; h) unbestimmungsgemäße Nutzung.

Die Kleidungen schützen nur die damit bedeckten Körperteile. Sie schützen den Benutzer nicht vor einer hohen oder niedrigen Temperatur. Den Kontakt mit Flammen vermeiden.

3. NUTZUNGSDAUER

Die Haltbarkeit kann nicht eindeutig bestimmt werden. Nur

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLEN

RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A HAINELOR DE PROTECȚIE

Traducere din instructiunea originală

LAHTI PRO

CĂMAȘĂ POLO, model: L40318XX, L40319XX, L40320XX, L40321XX

(XX=marime, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILIZAȚI PRODUSUL.

Păstrați instrucțiunile pentru utilizare eventuală pe viitor.

ATENȚIONARE! Trebuie să citiți toate atenționările legate de siguranță și toate indicațiile referitoare la siguranța de utilizare.

Cămașa polo – în continuare „îmbrăcăminte sau „îmbrăcăminte de protecție” – este fabricată în conformitate cu standardul EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 și Regulamentul 2016/425. Adresa de internet la care poate fi accesată declarația de conformitate UE: www.lahtipro.pl

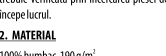
Aceste haine sunt un mijloc de protecție personală cu construcție simplă, care aparține de **categorია I**, destinat pentru a proteja utilizatorul împotriva acțiunii factorilor mecanici care pot acționa asupra suprafeței.

1. UTILIZARE

Mărimea piesei de îmbrăcăminte trebuie selectată în mod adecvat. Atunci când selectați mărimea piesei de îmbrăcăminte trebuie să aveți grijă să fie confortabilă și să asigure libertatea de mișcare. Mărimea trebuie verificată prin încercarea piesei de îmbrăcăminte înainte de a începe lucrul.

2. MATERIJAL

100% bumbac, 190 g/m²



Produs nu s-a folosit materiale care pot provoca reacții alergice sau pot fi cancerigene, toxice sau mutagenice.

■ Factori care cauzează pierderea proprietăților de protecție:

- a) imbrăcare cu apă; b) acțiunea focului sau a suprafețelor fierbinți; c) acțiunea temperaturilor scăzute; d) diluanți; e) substanțe chimice, acizi, baze; f) substanțe corozive; g) invective materiale; h) utilizare neconformă cu destinația produsului.

Piese de îmbrăcăminte protejează doar acele părți din corp pe care le acoperă. Nu protejează utilizatorul de temperaturi de ridicare sau de scădere. Evitați contactul cu flăcări.

3. ADECVARE PENTRU UTILIZARE

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLONIA

PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA ODZIEŻY OCHRONNEJ

Instrukcja oryginalna

LAHTI PRO

KOSZULKĄ POŁO, model: L40318XX, L40319XX, L40320XX, L40321XX

(XX=rozmiar, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPoznACZ SIĘ z NINIEJSZĄ INstrukcją.

Wykorzystać instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.

OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.

Koszulka POŁO – dalej „ubranie” lub „odzież ochronna” – jest wyprodukowana zgodnie z normą EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 i Rozporządzeniem 2016/425. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahtipro.pl

Niniejsze ubranie jest środkiem ochrony indywidualnej o prostej konstrukcji, należącej do **I kategorii**, przeznaczonym do ochrony użytkownika przed działaniami czynników mechanicznych, których skutki są powierzchniowe.

1. UŻYTKOWANIE

Rozmiar ubrania powinien być dobrany we właściwy sposób. Przy doboru rozmiaru ubrania należy zwrócić uwagę na to, żeby było wygodne i żeby dawało swobodę ruchu. Rozmiar należy sprawdzić, przymierzając ubranie przed przystąpieniem do pracy.

2. MATERIAŁ

100% bawełna, 190 g/m²



W wyrobie nie użyto materiałów, które mogą spowodować reakcje alergiczne lub mogą być rakotwórcze, toksyczne lub mutagenne.

■ Czynniki powodujące utratę właściwości ochronnych:

- a) przenikanie wody; b) działanie ognia lub gorących powierzchni; c) działanie niskich temperatur; d) rozpuszczalniki; e) środki chemiczne, kwasy, zasady; f) środki trące; g) starzenie się materiału; h) użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem.

Ubrania chronią tylko te części ciała, które okrywają. Nie chronią użytkownika przed wysoką i niską temperaturą. Unikać zeżłknięcia z plamieniem.

3. PRZYDATNOŚĆ DO UŻYCIA

Nie można jednoznacznie określić okresu przydatności do użycia. Używać tylko zgodnie z przeznaczeniem. Przed każdym użyciem sprawdzić

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKA

LT

APSAUGINIŲ DRABUŽIŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Originalios instrukcijos vertimas

LAHTI PRO

POLO MARŠKINĖLIAI, modelis: L40318XX, L40319XX, L40320XX, L40321XX

(XX=dydis, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

PRIEŠ PRADĖJAMĄ NAUDOTI SUSIPAŽINKITE SU ŠIA INSTRUKCIJA.

Išsaugokite instrukciją, kad galėtumėte ja pasinaudoti vėliau.

ĮSPĖJIMAI! Perskaitykite visus saugaus naudojimo įspėjimus ir nurodymus.

Polo marškiniųliai – toliau vadinami „drabužiais“ arba „apsauginiais drabužiais“ – pagamintos iš pagal EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 ir Reglamentams 2016/425. Interneto adresas, kuriuo galima rasti ES atitikties deklaraciją: www.lahtipro.pl

Šie drabužiai – tai I kategorijos nesudėtingos konstrukcijos, apsauginiai drabužiai apsaugantis nuo mechaninių paviršinių pažeidimų.

1. NAUDOJIMAS

Drabužio dydis turi būti pasirinktas atitinkamu būdu. Pasirenkant drabužio dydį reikia atkreipti dėmesį, kad jis būtų patogus, nepribotų judėjimų ir aktyviai patikrinti, prisimatuojant drabužį prieš pradėdant dirbti.

2. MEDIŽIAGA

100% medvilnė, 190 g/m²



Gamyboje nebuvo naudojamus medžiagos, kurios galėtų sukelti alergines reakcijas arba būtų, gali būti toksiškos arba mutageniškos.

■ Apsauginių sąvynių praradimą lemiantys veiksniai:

- a) pernirkimas; b) liepsnos arba kitų uždegimų šaltinių poveikis; c) žemų temperatūrų poveikis; d) skidėjimai; e) cheminės medžiagos, rūgštys, šarmai; f) edacijos medžiagos; g) medžiagos senėjimas; h) naudojimas ne pagal paskirtį.

Drabužiai apsaugo tik tas kūno dalis, kurias jie apdengia. Neapsaugo nuo aukštos bei žemos temperatūros. Vengti kontakto su liepsna.

3. TINKAMUMAS VARTOTI

Tinkamumo laikas negali būti aiškiai nustatytas. Naudoti tik pagal paskirtį. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinti drabužio švaros, nusidėvėjimo lygį, tinkamumą numatytiems darbu veiksniams ir jo kompleksitumą. Drabužius reikia pakeisti naujais pastebėjus

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, LENKIJOS

cyštumą ubrania, stopieji zużytką, przydatność do przewidzianych czynności roboczych oraz jego kompletność. Odzież należy wymienić na nową w razie stwierdzenia uszkodzeń mechanicznych, przetarć, pęknięć, dziur, rozwarzanych szwów, uszkodzonych zipów. Podczas pracy należy zwracać uwagę na zachowanie funkcji ochronnych ubrania. Utrata właściwości ochronnych oznacza, że produkt został zużyty.

Niniejsze ubranie ochronne nie podlega naprawie. W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia NIE NAPRAWIAĆ – wycofać z użycia i zutylizować.

UWAGA! W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych, przetarć, pęknięć, dziur, rozwarzanych szwów, uszkodzonych zipów ubranie traci przydatność do użycia bez względu na okres jak upłynął od daty produkcji.

Po zakończeniu zabrania ubrania, należy je zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

4. SPOSOB KONSERWACJI



UWAGA! Podczas prania w warunkach domowych nie prać z inną odzieżą. Bardzo zabrudzone ubranie może spowodować zniszczenie pralki.

Do czyszczenia nie należy używać żadnych materiałów ściernych, drapiących lub żrących. Długotrwałe działanie wilgoci, wysokiej lub niskiej temperatury wpływa na zmianę właściwości produktu, za co producent nie ponosi odpowiedzialności.

5. PRZECHEWYWANIE I TRANSPORT

Przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w miejscu chłodnym, suchym, dobrze wentylowanym, z dala od wszelkich środków chemicznych, drapiących i ściernych. Chronić przed promieniami UV i przed bezpośrednim źródłem ciepła.

Podczas transportu ubrania ochronne należy zabezpieczyć przed wpływami atmosferycznymi i uszkodzeniami mechanicznymi.

6. ZNAKOWANIE

Ubrania są oznakowane: znak LAHTI PRO, znak CE, numer artykułu, rozmiar,  miesiąc i rok produkcji, piktogram „czytaj instrukcję”, skład materiałowy oraz piktogramy dotyczące warunków czyszczenia i konserwacji, wymienione w p. 5 niniejszej instrukcji, numer seryjny i znak zgodny z literami ZDL.

UK

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХИСНОГО ОДЯГУ

Переклад оригінальної інструкції

LAHTI PRO®

ТЕНІСКА, модель: L40318XX, L40319XX, L40320XX, L40321XX

(XX=розмір, 01=С, 02=М, 03=Л, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

ПЕРШ НІЖ ПОЧАТИ ЕКСПЛУАТАЦІЮ ВИРОБУ, НЕОБХОДНО ОЗНАЙОМИТИСЬ З ЦЬЮ ІНСТРУКЦІЮ.
Зберігати інструкцію для можливого використання в майбутньому.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Необхідно ознайомитися зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та зі всіма вказівками щодо техніки безпеки.

Теніска, названа далі "одяг" або "захисний одяг", виготовлена відповідно до стандарту EN ISO 13688:2013/А1:2021, PN-P-84525 і Регламенту 2016/425. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларацій про відповідність ЄС: www.lahtipro.pl

Одяг одяг з засобом індивідуального захисту простої конструкції, що належить до **категорії І** і призначений для захисту користувача від поранення комірної дії.

1. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Розмір одягу повинен бути відповідним належним чином. Вибираючи розмір одягу, необхідно звернути увагу, щоб він був зручним і забезпечував свободу рухів. Розмір слід перевірити, приміряючи одяг перед початком роботи.

2. МАТЕРІАЛ

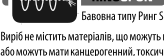
100% бавовна, 190 г/м²



Матеріал не кудиться



М'який матеріал



Бавовна типу Ринг Спун

Виріб не містить матеріалів, що можуть викликати алергічну реакцію або можуть мати канцерогенний, токсичний або мутагенний вплив.

■ **Фактори, що спричиняють втрату захисних властивостей:**

- a) просирання водою; b) дії вогню або гарячої основи; c) дії низької температури; d) розчинників; e) хімічних речовин, кислот, лугів; f) ірди речовин; g) старіння матеріалу; h) використання не по призначенню.

Одяг захищає лише закриті ним частини тіла. Він не захищає користувача від високої і низької температури. Уникайте контакту з полум'ям.

3. ПРИДАТНІСТЬ ДО ВИКОРИСТАННЯ

Термін придатності точно визначити неможливо. Використовувати лише за призначенням. Перед кожним застосуванням слід перевірити чистоту, ступінь зношення, придатність одягу для

BG

ІНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ЗАЩИТНО ОБЛЕКЛО

Превод на оригиналната инструкция за експлоатация

LAHTI PRO®

ТЕНИСКА С ЯКІЧКА, модел: L40318XX, L40319XX, L40320XX, L40321XX

(XX=размер, 01=С, 02=М, 03=Л, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

ПРЕДИ ДА ПРИСТІПІТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕ ЗАПОЗНАЕТЕ СЪС СЛЕДНАТА ІНСТРУКЦИЯ.
Запазете инструкцията за евентуална бъдеща употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Трябва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и всички бележки, свързани с безопасната употреба.

Теніска с якичка, по-нататък "облекло" или "защитно облекло", е произведена в съответствие с нормата EN ISO 13688:2013/А1:2021, PN-P-84525 і Регламент 2016/425. Інтернет адреса, кудищо може да се намери ЕС декларацията за съответствие: www.lahtipro.pl

Настоящото облекло е средство за лична защита с обикновена конструкция, принадлежащо към **категория І**, предназначено да предпазва потребителя от механични въздействия, чиито последиства са повърхностни.

1. УПОТРЕБА

Размерът на дрехата трябва да бъде подобен на подходящ начин. При избора на размер трябва да се обърне внимание на това облеклото да бъде удобно, да осигурява свобода на движение. Размерът трябва да се определи чрез пробане преди да се пристъпи към работа.

2. МАТЕРИАЛ

100% бавина, 190 г/м²



Материал по който не се появяват мъхчета



Мек материал



Памук тип Ринг Спун

В издването не се използват материали, които могат да доведат до алергични реакции, които са канцерогенни, токсични или мутагенни.

■ **Фактори, водещи до загуба на защитните свойства:**

- a) намокряне с вода; b) въздействие от огън или горещи повърхности; c) въздействие на миски температура; d) разпадащи; e) хіміческі средства, киселини, основи; f) разпадащи средства; g) оставяне на материала; h) неправилна употреба.

Облеклото предпазва само тези части на тялото, които покрива. Не предпазва потребителя от висока и ниска температура. Да се избягва контакт с огън.

3. ГОДНОСТ ЗА УПОТРЕБА

Срокът на годност не може да бъде ясно определен. Да се използва само по предназначению. Преди всяка употреба трябва да се провери

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛЬША

переработки рабочих операций и його комплексність. Одяг необхідно замінити на новий, якщо будуть виявлені механічні пошкодження, протерті і потріпані місця, дірки, розірвані шви, пошкоджені застіжки. Під час праці слід звертати увагу, щоб одяг не втратив свої захисні функції. Втрата захисних функцій означає, що одяг вичерпав свої можливості.

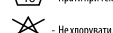
Цей захисний одяг не підлягає ремонту. В випадку будь-якого пошкодження, НЕ РЕМОНТУВАТИ – припинити користування і передати на утилізацію.

УВАГА! В випадку наявності будь-яких механічних пошкоджень, протертих і потріпаних місць, дір, розірваних швів, пошкоджених застібок одяг треба придатність для використання, не залежно від того, скільки час пройшло від дати виготовлення.

Після закінчення користування одягом необхідно утилізувати його відповідно до діючих правил.

4. ДОПЛАТ ЗА ОДЯГОМ

40° - Прати при темп. 40°C.

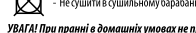


- Не хлорувати.

- Прасувати при темп. не більше 150°C.



- Не чистити хімічним способом.



- Не сушити в сушильному барабані.

УВАГА! При пранні в домашніх умовах не прати разом з іншим одягом. Дуже забруднений одяг може бути причиною пошкодження пральної машини.

Не вживати для чищення жодних абразивних, дрипальних або їдких матеріалів. Тривале утримання в умовах вологоти, високої або низької температури впливає на змиу властивостей виробу і виробник не несе за це відповідальності.

5. ЗБЕРІГАННЯ І ТРАНСПОРТУВАННЯ

Зберігати в оригінальній упаковок, в холодному, сухому і добре провітрюваному місці, задалека від будь-яких хімічних, дрипальних і абразивних засобів. Захистити від ультрафіолетового випромінювання безпосереднього джерела тепла.

Транспортувати робочий одяг, слід захистити його від впливу атмосферних факторів і механічних пошкоджень.

6. МАРКУВАННЯ

Одяг має маркування: знак виробника LAHTI PRO, символ CE, номер виробу, розмір, - місця і рік виготовлення, піктограму "Інати інструкції", перелік матеріалів, піктограми щодо умов чищення і догляду, вказані в п. 5 цієї інструкції, серійний номер - закінчується буквами ZDI.

CE eltarthatóság idő nem határozható meg egyértelműen. Csak a

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛЬША

HU

VÉDŐRUHÁZAT HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA

Eredeti útmutató fordítása

LAHTI PRO®

GALLÉRSÓ PÓLO, modell: L40318XX, L40319XX, L40320XX, L40321XX

(XX=méret, 01=S, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.
Öröme az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.

FIGYELMEZTETÉS! Az összes biztonság vonatkozó figyelemztetést és a biztonságos használatra vonatkozó összes útmutatót elolvanni.

A galléros póló –továbbiabban „ruházat” vagy „védőruha” – gyártása a EN ISO 13688:2013/А1:2021, PN-P-84525 szabványnak és a 2016/425 rendletele megfelelően történik. Az internetem, ahol elérhető az EU-megfelelőségi nyilatkozat: www.lahtipro.pl

Az alábbi ruházat egyszerű szerkezetű, a **I. kategóriába** tartozó személyi védőfelszerelés, melynek célja a felhasználó védelme az alapvető, felületi mechanikus sérülések ellen.

A ruházatot a használat végeztével az érvényben lévő szabályoknak megfelelően eltávolítani.

4. KARBANTARTÁS

40° - 40°C hőmérsékleten mosni.



- Nem szabad klórozni.



- Max 150°-on vasalni.



- Nem szabad vegytisztítani.



- Tilos centrifugálni.

FIGYELEM! A termék ottani mosása esetén nem szabad más ruhákkal együtt mosni. A nagyon szennyezett ruházat kárt okozhat a mosógépben.

A tisztításhoz tilos bármilyen súroló-, kaparó- vagy maró anyagot használni. A termék hosszantartó nedvességben, magas vagy alacsony hőmérsékleten hagyása hatással van a termék tulajdonságaira, amiért a gyártó nem vállal felelősséget.

5. TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

Eredeti csomagolásban, hűvös, száraz, jól szellőztetett helyen, mindefféle szűrés-, kaparó- és súrolóanyagoktól távol tartani. Övni az UV sugárzásától és közvetlen hőforrástól.

A védőruha szállítása során biztosítani kell a legkisebb tényező hatása és a mechanikus sérülések ellen.

6. JELEZÉS

A ruházat jelölése: LAHTI PRO jel, CE jel, cikkszám, méret, - gyártási év és hónap, „Útmutatót elolvanni” jelölés, anyagösszetétel és jelölések, az alábbi használati útmutató 5. pontjában felsorolt tisztítási és karbantartási vonatkozó jelek, szélesség – ZDI betűkkel végződik.

Az eltarthatósági idő nem határozható meg egyértelműen. Csak a

CS

NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANNÉHO ODĚVU

Preklad originálního návodu

LAHTI PRO®

TRÍČKO PÓLO, model: L40318XX, L40319XX, L40320XX, L40321XX

(XX=rozměr, 01=S, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.
Uchovejte návod pro případné příští využití.

VÝSTRAHA! Přečtěte všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a všechny pokyny týkající se bezpečného používání.

Tríčko pólo – dále „oděv” nebo „ochranný oděv” – je vyrobeno v souladu s normou EN ISO 13688:2013/А1:2021, PN-P-84525 a nařízením 2016/425. Internetové adresy, na niž je přístup k EU prohlášení o shodě: www.lahtipro.pl

Tento oděv je osobní ochrannou pomůckou s jednoduchou konstrukcí, která patří do **I. kategorie** a je určen k ochraně uživatele před působením mechanických činitelů, jejichž účinky jsou povrchové.

Po ukončení používání oděvu je třeba jej likvidovat v souladu s platnými předpisy.

1. POUŽÍVÁNÍ

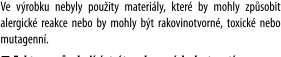
Velikost oděvu by měla být zvolena správně. Při výběru velikosti oděvu je třeba věnovat pozornost tomu, aby byl pohodlný a aby umožňoval volný pohyb. Velikost je třeba zkontrolovat, změněním oděvu před zahájením práce.

2. MATERIÁL

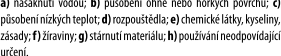
100% bavlna, 190g/m²



Materiál netvoří žmolky



Měkky materiál



Bavlna typ Ring Spun

Ve výrobku nebyly použity materiály, které by mohly způsobit alergické reakce nebo by mohly být rakovinotvorné, toxické nebo mutagenní.

■ **Faktory způsobující ztrátu ochranných vlastností:**

- a) nasáknutí vodou; b) působení ohně nebo horkých povrchů; c) působení nízkých teplot; d) rozpouštědla; e) chemické látky, kyseliny, zásady; f) žíraviny; g) stárnutí materiálu; h) používání neodpovídajícího určení.

Oděv chrání pouze ty části těla, které zakrývá. Nechrání uživatele proti vysoké a nízké teplotě. Zamezte styku s plamenem.

3. VÝHODNÉ POUŽITÍ

Trvanlivost nelze jednoznačně určit. Používejte v souladu s

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKO

rendeltetésnek megfelelően szabad használni. Minden használat előtt ellenőrizni a ruházat tisztaságát, kopását, munkaképtelenségét és teljeslegét. A ruházatot újra kell cserélni, amennyiben mechanikus sérülést, kopást, repedést, lyukat, elszakadt varratot, sérült zárat érezkel. A munkavégzés során figyelemmel kell lenni a védőfunkciók megőrzésére. A védőfunkciók elvesztése a termék elhasználódását jelenti.

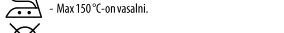
Az alsóbbi védőruhát nem lehet javítani. Bármilyen sérülés észrevétele esetén TILOS MEGJAVÍTANI – kívülről a forgalomból és étávtólítani.

FIGYELEM! Bármilyen mechanikus sérülés, kopás, repedés, lyuk, elszakadt varratok, sérült zárok esetén a gyártási dátumtól számított hátralévő szavatossági időtől függetlenül a termék nem használható tovább.

A ruházatot a használat végeztével az érvényben lévő szabályoknak megfelelően eltávolítani.

4. KARBANTARTÁS

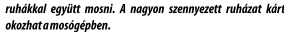
40° - 40°C hőmérsékleten mosni.



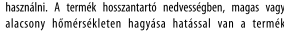
- Nem szabad klórozni.



- Max 150°-on vasalni.



- Nem szabad vegytisztítani.



- Tilos centrifugálni.

FIGYELEM! A termék ottani mosása esetén nem szabad más ruhákkal együtt mosni. A nagyon szennyezett ruházat kárt okozhat a mosógépben.

A tisztításhoz tilos bármilyen súroló-, kaparó- vagy maró anyagot használni. A termék hosszantartó nedvességben, magas vagy alacsony hőmérsékleten hagyása hatással van a termék tulajdonságaira, amiért a gyártó nem vállal felelősséget.

5. TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

Eredeti csomagolásban, hűvös, száraz, jól szellőztetett helyen, mindefféle szűrés-, kaparó- és súrolóanyagoktól távol tartani. Övni az UV sugárzásától és közvetlen hőforrástól.

A védőruha szállítása során biztosítani kell a legkisebb tényező hatása és a mechanikus sérülések ellen.

6. JELEZÉS

A ruházat jelölése: LAHTI PRO jel, CE jel, cikkszám, méret, - gyártási év és hónap, „Útmutatót elolvanni” jelölés, anyagösszetétel és jelölések, az alábbi használati útmutató 5. pontjában felsorolt tisztítási és karbantartási vonatkozó jelek, szélesség – ZDI betűkkel végződik.

Az eltarthatósági idő nem határozható meg egyértelműen. Csak a

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, LENGELORSZÁG

LV

AIZSARGAPĢERBA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Oriģinālās instrukcijas tulkojums

LAHTI PRO®

POLO KREKLS, modelis: L40318XX, L40319XX, L40320XX, L40321XX

(XX=izmērs, 01=S, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

PIRMS LIETOŠANAS SĀKUMA NEPIECIĒŠAMS IZPĒTĪTOS ARŠO INŠTRUKCIJU.
Saglabāt instrukciju varbūtējai turpmākai lietošanai.

BRĪDINAJUMS! Nepieciešams izslēgt visus drošības brīdinājumus un visus lietošanas drošības norādījumus.

Polo kreklis – turpmāk „apģērbs” vai „aizsargapģērbs” – ir ražots atbilstoši normai EN ISO 13688:2013/А1:2021, PN-P-84525 un Regulu 2016/425. Tīmekļa vietnes adresi, kurā var piekļūt ES atbilstības deklarācijai: www.lahtipro.pl

Šis apģērbs ir vienkaršas konstrukcijas individuālas aizsardzības līdzeklis, pieskaitāms pie **I kategorijas**, piemērots lietotāja aizsardzībai pret mehānisku faktoru iedarību, kuriem ir vīruspūs efekts.

1. LIETOŠANA

Apģērbā izstrēm jābūt piemērotam atbilstoši veid. Izvēloties apģērbā izmēra nepieciešams pievērst uzmanību uz to, lai tas būtu ērts un lai nodrošinātu kustības brīvību. Izmēru nepieciešams pārbaudīt, pieaļaujot apģērbu pirms darba sākuma.

2. MATERIĀLS

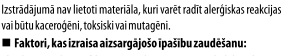
100% kokvilna, 190 g/m²



Nesavojasais materiāls



Mīksts materiāls



Ring Spun tipa kokvilna

Izstrādājumā nav lietoti materiāli, kuri varētu radīt alerģiskas reakcijas vai būt kancerogēni, toksiski vai mutagēni.

■ **Faktori, kas izraisa aizsargapģērbu īpašību zaudēšanu:**

- a) ūdens uzsūkšana; b) ūguns un karstu virsmu iedarbība; c) zemu temperatūru iedarbība; d) šķīdinātāji; e) ķīmiskas vielas, skābes, bāzes; g) kodīgas vielas; g) materiāla novecošana; h) lietošana neatbilstošos pielietojumos.

Apģērbā sargā tikai tās ķermena daļas, kuras nosedz. Nesargā lietotāju no augstām un zemām temperatūram. Izvairīties no kontakta r liemur.

3. LIETOŠANAS NODERĪGUMS

Uzglabāšanas laikā nevar skaidri noteikt. Lietot tikai atbilstošos pielietojumos. Pirms katras lietošanas pārbaudīt apģērbu tīrību,

SK

NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANNÉHO ODĚVU

Preklad pôvodného návodu

LAHTI PRO®

TRÍČKO PÓLO, model: L40318XX, L40319XX, L40320XX, L40321XX

(XX=rozměr, 01=S, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNIA SA ZOZNÁMTE S TÍMTO NÁVODEM.
Uchovajte návod pro případné budouce využití.

VÝSTRAHA! Přečtete si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a všechny pokyny týkající se bezpečného používání.

Tríčko pólo – dále „oděv” alebo „ochranný oděv” – je vyrobená v súlade s normou EN ISO 13688:2013/А1:2021, PN-P-84525 a nariadením 2016/425. Internetové adresy, na ktorej je možná EÚ vyhlásenie o zhode: www.lahtipro.pl

Tento oděv je osobní ochranná pomůcka s jednoduchou konstrukcí, která patří do **I. kategorie** a je určena pro ochranu uživatele před působením mechanických činitelů, jejichž účinky jsou povrchové.

Po ukončení používání oděvu je třeba jej zlikvidovat v souladu s platnými předpisy.

1. POUŽÍVÁNÍ

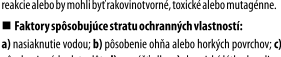
Velikost oděvu by měla být zvolena správně. Při výběru rozmeru oděvu je třeba venovat pozornost tomu, aby bol pohodlný a aby umožňovalo volný pohyb. Velikost je treba skontrolovat, zameraním oděvu pred zahájením práce.

2. MATERIÁL

100% bavlna, 190 g/m²



Materiál nevytvára hrčky



Mäkký materiál